

## Giethars verbindingsset Kit de jonction résiné Gießharz-Verbindungssatz Resin cable joint kit

633202511



Inhoud  
Contenu  
Inhalt  
Content

### NL

- Lees vóór installatie de montagehandleiding en volg de instructies nauwkeurig op.
- Schakel altijd de stroom uit en voorkom onbedoelde inschakeling.
- Gebruik de giethars niet na de houdbaarheidsdatum (i.v.m. waterdichtheid).
- Alleen openen bij direct gebruik.
- Verwerkingstemperatuur: tussen 0°C en +35°C.
- Plaats grondkabels en kabeldoos minimaal 50 cm ondergronds volgens de voorschriften.
- Maximaal 6 kabels per kabeldoos.
- Controleer alle elektrische verbindingen zorgvuldig.
- Giet de giethars alleen in een droge kabeldoos; verwijder eventueel vocht eerst.
- Na afsluiten mag de doos direct worden ingegraven en onder spanning gezet.
- De lege mengzak met gietharsresten mag bij het huisvuil.
- Onderwatergebruik (vijvers, zwembaden) is mogelijk mits correct geïnstalleerd en minimaal 1 uur uitgehard.

### DE

- Lesen Sie vor der Installation die Montageanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen genau.
- Stromversorgung immer ausschalten und unbeabsichtigtes Wiedereinschalten verhindern.
- Harz nicht nach dem angegebenen Verfallsdatum verwenden (Beeinträchtigung der Dichtigkeit möglich).
- Nur unmittelbar vor Gebrauch öffnen.
- Verarbeitungstemperatur: zwischen 0°C und +35°C.
- Erdkabel und Abzweigdose gemäß Vorschrift mindestens 50 cm tief verlegen.
- Maximal 6 Kabel pro Dose.
- Harz nur in eine trockene Dose gießen; zuvor eventuell vorhandene Feuchtigkeit entfernen.
- Nach dem Verschließen darf die Dose sofort eingegraben und unter Spannung gesetzt werden.
- Der leere Mischbeutel mit Harzresten kann über den Hausmüll entsorgt werden.
- Unterwasseranwendung (Teiche, Schwimmbäder) möglich, wenn korrekt installiert und mindestens 1 Stunde ausgehärtet.

### FR

- Lire attentivement le manuel de montage avant l'installation et suivre scrupuleusement les instructions.
- Couper l'alimentation électrique et empêcher toute remise sous tension accidentelle.
- Ne pas utiliser la résine après la date de péremption (risque de perte d'étanchéité).
- N'ouvrir qu'au moment de l'utilisation.
- Température de mise en œuvre : entre 0°C et +35°C.
- Enterrer les câbles et la boîte de dérivation à au moins 50 cm de profondeur, selon la réglementation.
- Maximum 6 câbles par boîte.
- Vérifier soigneusement toutes les connexions électriques.
- Verser la résine uniquement dans une boîte de dérivation sèche ; éliminer toute humidité au préalable.
- Après fermeture, la boîte peut être immédiatement enterrée et mise sous tension.
- Le sachet vide avec les restes de résine peut être jeté avec les ordures ménagères.
- Utilisation sous l'eau (bassins, piscines) possible si correctement installée et durcie pendant au moins 1 heure.

### EN

- Read the installation manual carefully before starting and follow all instructions precisely.
- Always switch off the power supply and prevent accidental reactivation.
- Do not use the resin after its expiry date (may affect waterproofing).
- Open only immediately before use.
- Processing temperature: between 0°C and +35°C.
- Bury cables and junction box at least 50 cm deep, in accordance with regulations.
- Maximum of 6 cables per box.
- Check all electrical connections carefully.
- Pour resin only into a dry junction box; remove any moisture first.
- Once closed, the box can be buried and powered immediately.
- The empty resin bag can be disposed of with household waste.
- Suitable for underwater use (ponds, pools) if properly installed and cured for at least 1 hour.



Bekijk de originele conformiteitsverklaring  
Voir la déclaration de conformité originale  
Das Original der Konformitätserklärung finden  
View the original declaration of conformity



1. Schakel de stroom uit en voer de toepassing uit binnen een temperatuur van 0-35°C./Couper l'alimentation et faire fonctionner l'application à une température comprise entre 0 et 35°C./Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die Anwendung bei einer Temperatur von 0-35°C laufen./Turn off the power and run the application within a temperature of 0-35°C.
2. Indien de kabel dun is kan deze rechtstreeks door de rubberen dop worden gestoken. Hierdoor blijft de aftakdoos optimaal afgedicht./Si le câble est fin, il peut être enfilé directement à travers le capuchon en caoutchouc. Cela permet de garantir une étanchéité optimale du boîtier de dérivation./Wenn das Kabel dünn ist, kann es direkt durch die Gummikappe geführt werden. Dadurch bleibt die Abzweigdose optimal abgedichtet./If the cable is thin, it can be inserted directly through the rubber cap. This ensures that the junction box remains fully sealed.
3. Indien een dikkere kabel, duw je de wartelingang uit en draai de wartel in de kabeldoos./Si le câble est plus épais, retirez l'embout du presse-étoupe et vissez le presse-étoupe dans le boîtier de câbles./Wenn das Kabel dicker ist, drücke den Kabelverschraubungseingang heraus und schraube die Kabelverschraubung in die Kabelbox./If the cable is thicker, push the cable gland out and screw the cable gland into the cable box.
4. Strip de kabel 12 cm, verwijder de ijzeren mantel, behoud de koperen draad en strip de andere draden./Dénuder le câble sur 12 cm, enlever la gaine en fer, conserver le fil de cuivre et dénuder les autres fils./Das Kabel 12 cm abisolieren, den Eisenmantel entfernen, den Kupferdraht aufbewahren und die anderen Drähte abisolieren./Strip the cable 12 cm, remove the iron sheath, retain the copper wire and strip the other wires.
5. Ontvet de kabeluiteinden en zorg dat de kabeluiteinden en de kabeldoos droog zijn./Dégraisser les extrémités du câble et s'assurer que les extrémités du câble et la boîte à câble sont sèches./Entfetten Sie die Kabelenden und stellen Sie sicher, dass die Kabelenden und die Kabelbox trocken sind./Degrease the cable ends and make sure the cable ends and the cable box are dry.
6. Duw de kabels door de wartelingangen in de kabeldoos en maak aansluitingen door middel van van een verbindingsklem./Introduisez les câbles dans les entrées de presse-étoupe de la boîte de jonction et effectuez les connexions à l'aide d'une borne de connexion./Führen Sie die Kabel durch die Verschraubungen in der Anschlussdose und schließen Sie sie mit einer Anschlussklemme an./Push the cables through the gland entries in the junction box and make connections using a connection clamp.
7. Duw de kabels in de kabeldoos zodat er ongeveer 1cm vrij blijft bovenaan./Introduisez les câbles dans la boîte à câbles en laissant environ 1 cm libre en haut./Schieben Sie die Kabel in die Kabelbox und lassen Sie oben etwa 1 cm frei./Push the cables into the cable box leaving about 1cm free at the top.
8. Doe de handschoenen aan en verwijder de plastic klem van de gietharstoepassing. Mix met je handen de gehele inhoud hars in de zak gedurende 3min./Mettez des gants et retirez le clip en plastique de l'application de résine de coulée. Mélanger avec les mains tout le contenu de la résine dans le sac pendant 3 minutes./Ziehen Sie die Handschuhe an und entfernen Sie die Kunststoffklammer vom Gießharzauftrag. Mischen Sie mit Ihren Händen den gesamten Inhalt des Beutels 3 Minuten lang./Put on the gloves and remove the plastic clip from the casting resin application. Mix with your hands the entire contents resin in the bag for 3min.
9. Knip een hoekje van de zak giethars en vul de kabeldoos hiermee. Blijf ongeveer 2mm van de rand weg en klik het deksel erop vast./Coupez un coin du sac de résine de coulée et remplissez-en la boîte à câbles. Restez à environ 2 mm du bord et enclenchez le couvercle./Schneiden Sie eine Ecke des Gießharzbeutels ab und füllen Sie die Kabelbox damit. Bleiben Sie etwa 2 mm vom Rand entfernt und lassen Sie den Deckel aufsnappen./Cut a corner of the bag of casting resin and fill the cable box with it. Stay about 2mm away from the edge and snap the lid on.